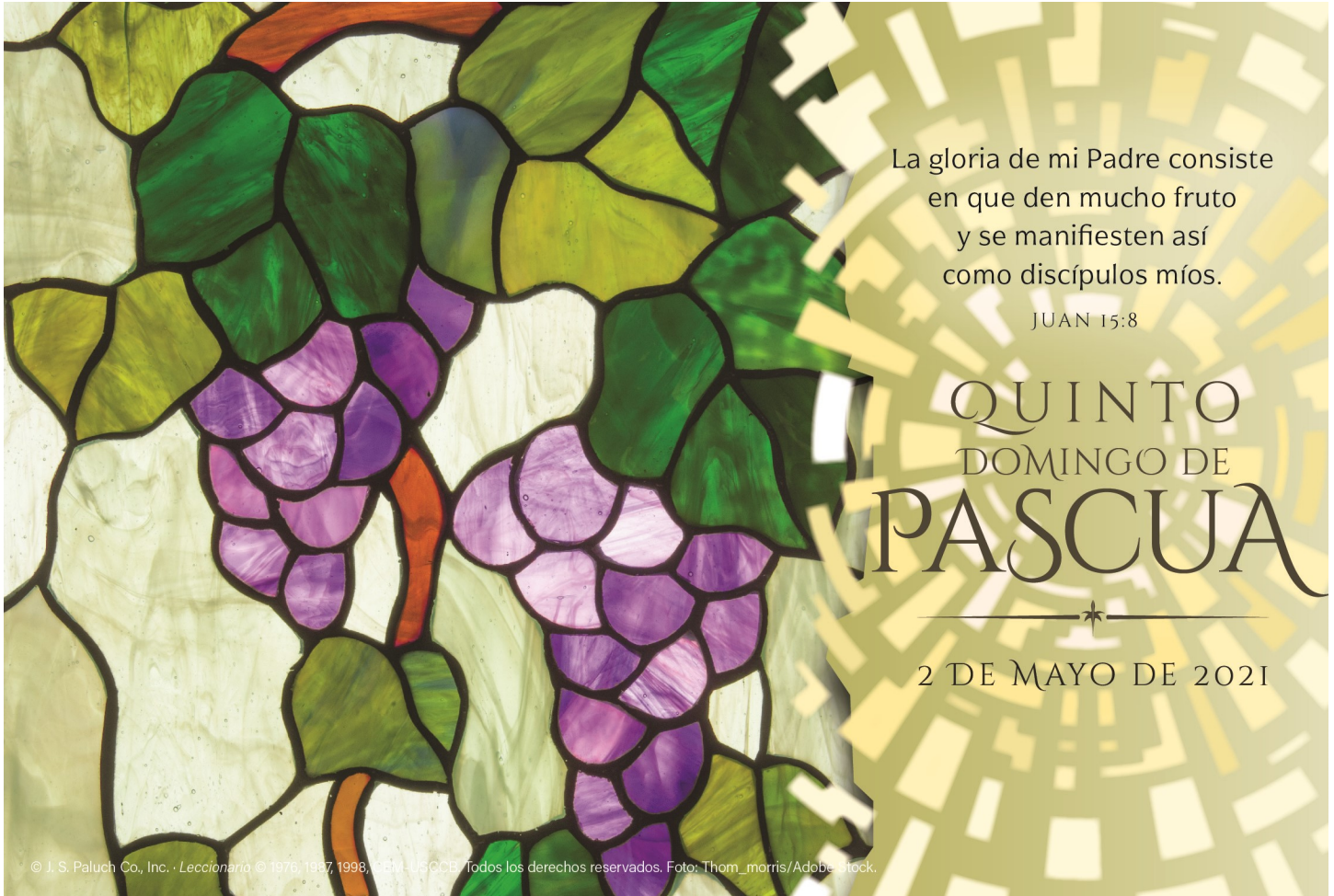


# Blessed Sacrament Parish

## Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099  
• [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org) • [www.bspchicago.org](http://www.bspchicago.org)

**MAY 2, 2021**  
**FIFTH SUNDAY OF EASTER**



La gloria de mi Padre consiste  
en que den mucho fruto  
y se manifiesten así  
como discípulos míos.

JUAN 15:8

QUINTO  
DOMINGO DE  
PASCUA

2 DE MAYO DE 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. • Leccionario © 1976, 1987, 1998, 2001 USCCB. Todos los derechos reservados. Foto: Thom\_morris/Adobe Stock.

### MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*  
TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*  
WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*  
THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*  
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SUNDAY | DOMINGO  
9:00 a.m. *English*  
11:00 a.m. *Español*  
1:00 p.m. *Español*

Please register for Sunday Masses  
*Por favor registrarse para las misas Dominicales*  
[www.bspchicago.org](http://www.bspchicago.org)

### HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:30 a.m. JUEVES *Español*

### OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. LUNES  
TUESDAY 2:00 p.m. - 6:00 p.m. MARTES  
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. MIÉRCOLES  
FRIDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. VIERNES

### OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

THURSDAY, SATURDAY, SUNDAY  
JUEVES, SÁBADO Y DOMINGO

### FOLLOW US | SIGUENOS

 [@blessedsacramentchicago](https://www.facebook.com/blessedsacramentchicago)

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

May 2, 2021

### FIFTH SUNDAY OF EASTER

- 9 am** †Volk & Danihel Families (*Bill & Betty Danihel*)  
 †Mary Wolski (*Michael Wzorek*)  
 †Jeannette Adamczyk (*Tom & Marie Wilk*)  
 †Merle Burns (*Donald Burns Family*)  
 †Gladys "Dolly" Pawlak (*Bettenhausen Family*)  
 †Donna Ryan (*Eileen Hellmer*)  
 †Luisa Hernández (*Oralia Calderon & Family*)  
 †Danny, †Jerry, & †Kevin Arp (*Joan Dwyer*)  
 †Blanche Kosierowski (*Barbara Lechowicz*)  
 †Cathy Paholski (*Friends*)
- 11 am** †Francisco Ortiz (*Familia Macias*)  
 †María Elena Barrera (*Familia Pérez Rodríguez*)  
 †Hermína Alejandre (*Familia*)  
 †Arturo Hernández (*Familia*)  
 †Las Almas del Purgatorio (*Familia Hernández*)  
 Salud: Padre Ismael y Padre Giovanny,  
 Salud: Familia Villanueva Martínez  
 (*Familia Villanueva Martínez*)  
 Conversión: Francisco Cortez (*Mamá*)
- 1 pm** Vocaciones Sacerdotales

Monday, May 3, 2021

### ST. PHILIP AND ST. JAMES

- 8:30 am** †Emma Trostel (*Lucille Trostel*)

Tuesday, May 4, 2021

- 8:30 am** Los Enfermos de Nuestra Parroquia  
 The Sick of Our Parish

Wednesday, May 5, 2021

- 8:30 am** Cumpleaños: Rosario Negrete  
 (*Concepción Flores*)  
 Salud: Familia Aguilar (*Familia Martínez*)

Thursday, May 6, 2021

- 7:30 am** Hora Santa/Holy Hour  
**8:30 am** Vocaciones Sacerdotales  
 Vocations to the Priesthood

Friday, May 7, 2021

- 8:30 am** †Frederick Joseph Johnson (*Wife, Eileen*)  
 †Clara Perez (*Familia Rosales*)  
 Por Las Necesidades de la Familia Rosales  
 Salud: Familia Aguilar (*Familia Martínez*)

May 9, 2021

### SIXTH SUNDAY OF EASTER

- 9 am** All Mothers named in our Mother's Day  
 Mass Offerings
- 11 am** Para todas las madres nombradas en nuestras  
 ofrendas de misa del Día de la Madre
- 1 pm** Para todas las madres nombradas en nuestras  
 ofrendas de misa del Día de la Madre

## Flower Offerings for May 2 - 8

Flowers for St. John Paul II  
 Birthday Blessings & Prayers for  
 Rosario Negrete

## Pray for us - Oren por nosotros

**FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:**

Alberto Avitia, Yolanda Avitia,  
 Claudia Bonomo, Michael  
 Curtis, Amparo Diaz, Barbara  
 Duda, Deacon Dismas  
 Fernández, Arlene Foreman,  
 Bernie Foreman, Bertha  
 Gonzalez, Guadalupe  
 González, Virginia Grosh,  
 Judy Heidewald, Melba S.  
 Hidalgo, Lottie Mikrut, Michael  
 Nolan, Leoncia Ortiz, Janet  
 Schwark, Rosendo Villagomez and Nayeli Villanueva.



## PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

**FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO**, Pastor  
 (773) 345-9680 [isandoval@bspchicago.org](mailto:isandoval@bspchicago.org)

**FR. GIOVANNY NAVARRO**, Associate Pastor  
 (773) 345-9741 [gnavarro@bspchicago.org](mailto:gnavarro@bspchicago.org)

**JUAN ROSALES**, Diácono

**MS. LUCRECIA GARCÍA**, Coordinator de Rel. Ed.  
 (773) 345-9551 [rep@bspchicago.org](mailto:rep@bspchicago.org)

**MS. DENISE PINEDA**, Business Manager  
 (773) 303-2576 [dpineda@bspchicago.org](mailto:dpineda@bspchicago.org)

**MS. JOANNE AMEDEO**, Administrative Assistance  
 (773) 345-9564 [jamedeo@bspchicago.org](mailto:jamedeo@bspchicago.org)

**MS. KARINA ONATE**, Receptionist  
 (773) 523-3917 [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org)

## FR. ISMAEL'S THOUGHTS

I do not have a green thumb, but I like plants. So, I get upset when one of my plant's branches wither. I do not know what happened, but I believe that somehow the connection between the main plant and the branch is lost. It is something logical, but I wonder how that disconnection happened.

In today's gospel of John, Jesus is saying to us that He is the true vine and we are the branches that are supposed to bear fruit. If we do not bear fruit, because we are disconnected from the vine, we are going to be thrown out into a fire and be burned.

Sometimes I wonder, when I do not bear enough fruit, how I became disconnected from our Lord. Sometimes it is hard to be more kind, generous, and patient with people, especially with those I see more often (staff, volunteers, parishioners, and friends). It has to be because I am losing my connection with the true vine. Perhaps, I am not doing enough prayer, or I lack devotion when celebrating the Eucharist, or I do not trust in the power of the Holy Spirit working in me and I try to do things in my own personal way, doing my will and not the Father's will. It happens to all of us, because we are still sinners and sometimes we do not trust enough in God's grace.

This Easter season is an opportunity for us to recognize that ONLY by remaining connected to the true vine, we will be able to produce fruit.

In today's second reading from the first letter of John, we are told that we are called *to love not in word or speech but indeed and truth*. We have to show with our fruit, that is, our actions, that we are God's children. Let us work at always being connected to Jesus, making our own effort to act as God's children, avoiding situations where we are tempted, and when we face temptation, let us trust in God's grace, so we can bear much fruit and become true disciples of Jesus.

*Your Brother in Christ,*  
Fr. Ismael Sandoval-Manzo

## PENSAMIENTOS DEL PADRE ISMAEL

No son muy bueno con las plantas, pero me gustan. Así pues, a veces me molesta cuando algunas ramas de una de mis plantas se secan. No se que es lo que pasa, pero creo que de alguna manera se perdió la conexión entre la rama y la planta. Es algo lógico, pero me pregunto como es que sucedió eso.

En el evangelio de Juan del día de hoy, Jesús dice que Él es la verdadera vid y nosotros los sarmientos, que debemos dar fruto. Si no damos fruto, porque nos desconectamos de la vid, vamos a ser echados fuera, arrojados al fuego y arder.

Algunas veces me pregunto, cuando no doy suficiente fruto, ¿Cómo es que me desconecto de nuestro Señor? Cuando es difícil ser más bondadoso, generoso, y paciente con los demás, especialmente con aquellos que veo con más frecuencia (personal de la parroquia, voluntarios, feligreses y amigos). Tiene que ser porque estoy perdiendo mi conexión con la verdadera vid. Quizá no estoy haciendo suficiente oración, o me falta devoción al celebrar la Eucaristía o no confié lo suficiente en el poder del Espíritu Santo que trabaja en mi, o trato de hacer las cosas a mi modo, haciendo mi voluntad en lugar de la voluntad de Padre. Nos puede pasar a todos porque seguimos siendo pecadores y, a veces, no confiamos lo suficiente en la gracia de Dios.

Este tiempo de Pascua es una oportunidad para nosotros de reconocer que SOLAMENTE si permanecemos conectados a la verdadera vid, podremos producir fruto.

En la segunda lectura de hoy de la primera carta de Juan, se nos dice que *no amemos solamente de palabra, amemos de verdad y con las obras*. Tenemos que mostrar con nuestro fruto, nuestras acciones que somos hijos de Dios. Trabajemos en siempre estar conectados a Jesús, haciendo nuestro propio esfuerzo de actuar como hijos de Dios, evitando momentos de que seamos tentados, y cuando enfrentemos tentaciones, confiemos en la gracia de Dios, para que podamos dar mucho fruto y así nos manifestemos como discípulos de Jesús.

*Su hermano en Cristo,*  
P. Ismael Sandoval-Manzo

## OUR PARISH

### DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF MAY 2 - 8 :

**Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm**  
**Rosary prayed at 7 pm**

*(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 16 participants.)*

**Monday, May 3:** Dave Brady Memorial Food Pantry, 11:30 am-2 pm, OLG Rectory basement

**Tuesday, May 4:** Rosario al aire libre, estatua de la Santísima Madre, oficina parroquial, 6:30 p.m.

**Thursday, May 6:** Hora Santa/Holy Hour, 7:30 am, Church



## NUESTRA PARROQUIA

### MOTHER'S DAY REMEMBRANCES

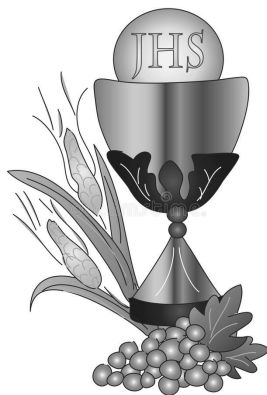
Mother's Day Mass intention envelopes are included with the weekly offering envelopes mailed to registered parishioners. Please return the envelopes before Mother's Day so that they may be enshrined at Mary's altar for Mother's Day, and the intentions be collectively remembered at our Mother's Day Masses.

### RECUERDOS DEL DÍA DE LA MADRE

Los sobres de intención de la Misa del Día de la Madre se incluyen con los sobres de ofrendas semanales que se envían por correo a los feligreses registrados. Por favor devuelva los sobres antes del Día de la Madre para que puedan ser consagrados en el altar de María para el Día de la Madre, y las intenciones se recuerden colectivamente en nuestras Misas del Día de la Madre.

### GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION

Please pray for all of our students who are in sacramental preparation, especially those who will be receiving the sacrament of First Holy Communion on May 15, 2021.



### SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Por favor ore por todos nuestros estudiantes que están en preparación sacramental, especialmente aquellos que recibirán el sacramento de la Primera Comunión el 15 de mayo de 2021.



### ROSARIO AL AIRE LIBRE CADA MARTES DE MAYO



El rosario se rezará en la estatua de la Santísima Madre frente a la oficina parroquial cada martes de mayo a las 6:30 p.m., a partir del 4 de mayo. El rosario se rezará en español por las siguientes intenciones: vocaciones al sacerdocio y vida religiosa, fin de la pandemia y paz mundial. Por favor únete a nosotros.

### WINNER-A-DAY 2021 RAFFLE TICKETS ARE AVAILABLE!

Looking for the Birthday or Thinking-of-You Gift that lasts throughout the year? Give a Winner-A-Day 2021 Raffle Ticket! There's a winner every day of the year! All winners are posted weekly in Blessed Sacrament's bulletin! Call 773-523-3917 for ticket information.

All proceeds of the Winner-A-Day 2021 Raffle go to pay for the new Church boiler. If you have already bought the tickets sent to you, each additional ticket is \$25. Thank you for your support!

### ¡BOLETOS DE LA RIFA DEL GANADOR AL DÍA ESTÁN DISPONIBLES!

¿Busca el regalo de cumpleaños o de otra ocasión que dure todo el año? ¡Regale un boleto para la rifa de ganador al día 2021! ¡Hay un ganador todos los días del año! ¡Todos los ganadores se publican semanalmente en el boletín del Santísimo Sacramento! Llame al 773-523-3917 para obtener información sobre los boletos.

Todas los ingresos de la rifa ganador al día 2021 son para pagar la nueva caldera de la Iglesia. Si ya compró los boletos que se le enviaron, cada boleto adicional cuesta solo \$25. ¡Gracias por su apoyo!

COLLECTION	APRIL 25, 2021	COLECTA
ENVELOPES	\$2,751	Sobres
EASTER COLLECTION	\$180	Pascua
MAINTENANCE	\$0	Mantenimiento
DEBT REDUCTION	\$30	Reducción de Deuda
SHARING PARISH	\$55	Parroquia Hermana
FOOD PANTRY	\$55	Despensa Parroquial

During these difficult times your parish needs you more than ever. Thank you for your support!

Durante estos tiempos difíciles, su parroquia los necesita más que nunca. ¡Gracias por su apoyo!

## APRIL 2021 ABRIL

### WINNER -A- DAY

#### Monday, April 12

Erin Kmiecik, Ticket: 268831, \$25.

#### Tuesday, April 13

Mr. & Mrs. James Sapikas, Ticket: 134266, \$25.

#### Wednesday, April 14

Mary Egan & Frank Navarrete, Ticket 268619, \$25.

#### Thursday, April 15

Shannon Serva, Ticket: 268672, \$25.

#### Friday, April 16

Lottie & Mary Ann Mikrut, Ticket: 138057, \$25.

#### Saturday, April 16

Ray Konior, Ticket: 268956, \$50.

#### Sunday, April 17

Mr. & Mrs. Victor Guzman, Ticket: 268860, \$50.

**Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:30 a.m. for the Winner-A-Day 2021 Drawing!**

**Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 11:30 a.m. para el sorteo del Ganador Al Día 2021!**

**Thanks for your support! - ¡Gracias por su apoyo!**

### A PRAYER TO MARY: HAIL, HOLY QUEEN

Hail Holy Queen, Mother of Mercy, our life our sweetness and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve; To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us and after this our exile show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary!  
*Pray for us, O Holy Mother of God That we may be made worthy of the promises of Christ.*



### ORACIÓN A MARÍA: AVE SANTA REINA

Dios te salve, Reina y Madre de misericordia, vida, dulzura y esperanza nuestra; Dios te salve. A Ti clamamos los desterrados hijos de Eva; a Ti suspiramos, gimiendo y llorando, en este valle de lágrimas. Ea, pues, Señora, abogada nuestra, vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos, y después de este destierro muéstranos a Jesús, fruto bendito de tu vientre. ¡Oh clemente, oh piadosa, oh dulce Virgen María!  
*Ruega por nosotros Santa Madre de Dios. Para que seamos dignos de alcanzar las promesas de nuestro Señor Jesucristo. Amén.*

**PRAY FOR PRIESTS**

St. John Vianney, intercede for our shepherds

**oremos por nuestros sacerdotes**

**POPE FRANCIS' PRAYER TO MARY DURING THE PANDEMIC**

O Mary, you shine continuously on our journey as a sign of salvation and hope.

We entrust ourselves to you, Health of the Sick.

At the foot of the Cross, you participated in Jesus' pain, with steadfast faith.

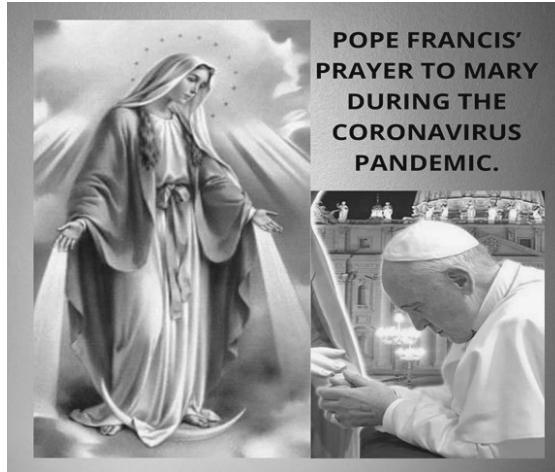
You, Salvation of the Roman People, know what we need.

We are certain that you will provide, so that, as you did at Cana of Galilee, joy and feasting might return after this moment of trial.

Help us, Mother of Divine Love, to conform ourselves to the Father's will and to do what Jesus tells us,

He who took our sufferings upon Himself, and bore our sorrows to bring us, through the Cross, to the joy of the Resurrection. Amen.

We seek refuge under your protection, O Holy Mother of God, Do not despise our pleas-we who are put to the test-and deliver us from every danger, O glorious and blessed Virgin.



**ORACIÓN DEL PAPA FRANCISCO A MARÍA DURANTE LA PANDEMIA**

Oh María, brillas continuamente en nuestro camino como signo de salvación y esperanza.

Nos encomendamos a ti, Salud de los Enfermos.

Al pie de la Cruz, participaste del dolor de Jesús, con fe inquebrantable.

Tú, Salvación del Pueblo Romano, sabes lo que necesitamos.

Estamos seguros de que proporcionará, para que, como hiciste en Caná de Galilea, la alegría y el banquete volverán después de este momento de prueba.

Ayúdanos, Madre del Divino Amor, a conformarnos a la voluntad del Padre y hacer lo que Jesús nos dice,

Aquel que cargó con nuestros sufrimientos y cargó con nuestros dolores para llevarnos, a través de la Cruz, a la alegría de La resurrección. Amén.

Buscamos refugio bajo tu protección, Santa Madre de Dios, No desprecies nuestras súplicas, nosotros que somos puestos a prueba, y líbranos de todo peligro, oh Virgen gloriosa y bendita.

**CATHOLIC CHARITIES COLLECTION ON MOTHER'S DAY**

Daria had no income and lived with her children in a condemned building. Catholic Charities brought the family to one of our shelters. We helped her find work and permanent housing. She and her children were among the 991 individuals we sheltered last year.

Please give to Catholic Charities on Mother's Day to help homeless families get back on their feet. Learn more at [www.catholiccharities.net](http://www.catholiccharities.net). The envelope is found in your envelope packets.

*"How marvelous it would be if, at the end of the day, each of us could say: today I have performed an act of charity towards others!" - Pope Francis*



**COLECTA DE CARIDADES CATÓLICAS DEL DÍA DE LAS MADRES**

Daria no tenía ingresos y vivía con sus hijos en un edificio inseguro, en ruinas. Caridades Católicas llevó a esta familia a uno de nuestros albergues. Ayudamos a la madre a encontrar trabajo y vivienda permanente. Ella y sus hijos estuvieron entre los 991 individuos que albergamos el año pasado.

Este Día de las Madres, por favor done a Caridades Católicas, para ayudar a familias sin hogar a comenzar de nuevo. Obtenga más información en [www.caridadescatolicas.net](http://www.caridadescatolicas.net). El sobre se encuentra en sus paquetes de sobres.

*"Qué hermoso sería si cada noche pudiéramos decir: Hoy he realizado un gesto de amor hacia los demás" - Papa Francisco*

# Winner *2021* a Day

**A DAILY-WINNER RAFFLE**



**Blessed  
Sacrament  
Parish**

*365 chances to win!*

**\$25** MONDAY through FRIDAY  
**\$50** SATURDAY and SUNDAY  
**\$125** each FIRST FRIDAY of the month  
**\$250** each first day of the new season:

SPRING: MARCH 20      SUMMER: JUNE 21  
 AUTUMN: SEPTEMBER 22      WINTER: DECEMBER 21



**\$30** each  
 or  
**\$200** for 8

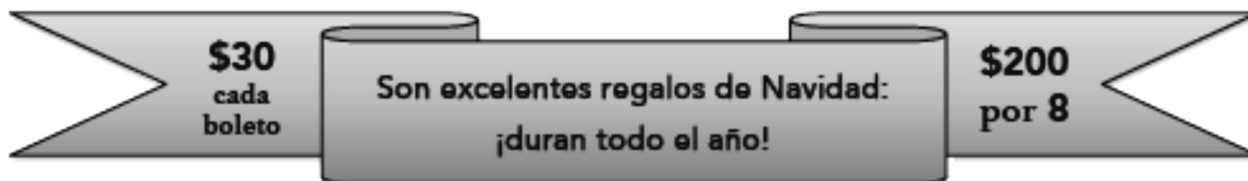
Tickets available at the Parish Office: 3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609

# Ganador *2021* al Día

*¡365 oportunidades de ganar!*

**UNA RIFA CON  
PREMIOS DIARIOS**

**\$25** LUNES a VIERNES  
**\$50** SÁBADO y DOMINGO  
**\$125** cada PRIMER VIERNES del mes  
**\$250** cada inicio de estación:  
 PRIMAVERA: MARZO 20      VERANO: JUNIO 21  
 OTOÑO: SEPTIEMBRE 22      INVIERNO: DICIEMBRE 21



Los boletos están disponibles en la oficina parroquial: 3745S. Paulina St. Chicago, IL 60609